



G80670

21V

Przyssawka wibrująca do płytek 21V

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Tile laying vibrator 21V

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Przyssawka wibrująca do płytek 21V

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

Instrukcja użytkowania

- Umieścić płytkę w określonej pozycji, umieścić maszynę na płytce i pociągnij za uchwyt, aby sterować przyssawką. Zamocuj przyssawkę, aby zassać płytkę i zablokuj uchwyt za pomocą haczyka.
- Dotknij mikroprzełącznika na lewej głowicy maszyny. Kiedy maszyna zaczyna działać, natychmiast przyklej wystającą część płytki.
- Częstotliwość wibracji można regulować za pomocą przełącznika regulacji prędkości.

Instrukcje ładowania

1. Po otrzymaniu produktu należy go naładować i używać po całkowitym naładowaniu.
2. Podczas ładowania włóż tylną wtyczkę zasilania do gniazda podstawy i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Następnie zaświeci się lampka ładowania.
3. Normalny czas ładowania: 3-4 godziny (zatrzymuje się po pełnym naładowaniu - światło zmienia kolor na zielony).
4. Czas pracy produktu: ponad 6-8 godzin po pełnym naładowaniu. Aby nie wpłynąć na żywotność produktu, należy go ładować codziennie podczas normalnego użytkowania.
5. Podczas normalnego korzystania z produktu należy go ładować raz dziennie; kiedy nie używasz, ładować co pół miesiąca. Wyjmij baterię, jeśli nie była używana przez długi czas.

Uwaga

1. Praca bez obciążenia jest niedozwolona.
2. Maszynę należy przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć wilgoci.
3. Przyssawkę należy regularnie czyścić z kurzu.
4. Zabrania się dokonywania samodzielnych zmian w produkcie. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek konsekwencje takich zmian.

DANE TECHNICZNE

Wejście: 230 V/ 50 Hz.

Wyjście: 21 V.

Pojemność baterii: 2000 mah.

Czas ładowania: 3 godziny.

Czas pracy: od 8 do 10 godzin.

Częstotliwość wibracji: 12000r/min.

Prędkość wibracji: 6 regulowanych prędkości.

Siła adsorpcji: 100kg.

Średnica przyssawki: 12,8 cm/5 cali.

Nadaje się do płytek ceramicznych: do 100x100cm.

Materiał głowicy: stop aluminium i magnezu.

Zastosowanie: płytki ścienne, płytki podłogowe.

Instructions for use

- Place the plate in the specified position, place the machine on the plate and pull the handle to control the suction cup. Attach the suction cup to suck up the plate and lock the holder with the hook.
- Touch the microswitch on the left machine head. When the machine starts working, immediately glue the protruding part of the tile.
- The vibration frequency can be adjusted with the speed control switch.

Charging instructions

1. Upon receipt of the product, please charge it and use it when fully charged.
2. When charging, insert the rear power plug into the base jack and insert the plug into an electrical outlet. Then the charging lamp will light.
3. Normal charging time: 3-4 hours (it stops when fully charged - light turns green).
4. Product working time: more than 6-8 hours when fully charged. In order not to affect the service life of the product, please charge it daily under normal use.
5. During normal use of the product, please charge it once a day; when not in use, recharge every half month. Remove the battery if it has not been used for a long time.

attention

1. No-load operation is allowed.
2. Store the machine in a dry place to avoid moisture.
3. The suction cup should be cleaned of dust regularly.
4. It is forbidden to make independent changes to the product. Our company is not responsible for any consequences of such changes.

TECHNICAL DATA

Input: 230V/50Hz.

Output: 21 V.

Battery capacity: 2000 mah.

Charging time: 3 hours.

Working time: 8 to 10 hours.

Vibration frequency: 12000 r/min.

Vibration speed: 6 adjustable speeds.

Adsorption force: 100kg.

Suction cup diameter: 12.8 cm/5 inch.

Suitable for ceramic tiles: up to 100x100cm.

Head material: aluminum and magnesium alloy.

Application: wall tiles, floor tiles.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Przyssawka wibrująca do płytek 21V, Typ: G80670, Model: 21V

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
 - 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
- oraz norm EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-2:2013+A1:2019+A2:2021

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr TRCN-24130HJR01 z dnia 09.05.2024 wydanego przez INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ. Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Girne Bulvarı No: 186 Daire: 2 Karşıyaka

İzmir Country : Turkey

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2422

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 20.06.2024

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



The last two digits of the year the CE marking was applied - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Vibrating suction cup for tiles 21V, Type: G80670, Model: 21V

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC,

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and standards EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-2:2013+A1:2019+A2:2021

is compliant with the EC type certificate No. TRCN-24130HJR01 dated May 9, 2024 issued by INTEGRA 96 Uluslararası Ürün ve Sistem Belgelendirme Bağ. Den. Göz. Eğit. Hiz. Ltd. Şti.

Girne Bulvarı No: 186 Daire: 2 Karşıyaka

İzmir Country: Turkey

Notified body identification number: 2422

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 20.06.2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

	Adres *
Data sprzedaży *	
	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	
	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13